

harz finger

Offizielles Magazin
der Steffisburger Handballer

Nr. 2_2020/2021

In eigener Sache

Saisonrückblick

Gruss aus Canada

Livestream in Corona-Zeiten



Gruss von Danny Walder



TV Steffisburg
Handball

Hauptsponsor

valiant

Co-Sponsor / Ausrüster



Sponsoren



Medical Partner



EINKAUFEN, ERLEBEN

VIelfALT IN.. 27 GESCHÄFTEN

www.zentrumoberland.ch



wo man sich
auf augenhöhe
begegnet.



Valiant Bank AG
Glockentalstrasse 6
3612 Steffisburg
Telefon 033 439 22 22

wir sind einfach bank.

valiant

Ein- und Ausblicke

Nach wochenlangem Entzug konnten wir ab März wieder die Handballschuhe schnüren und die Handballtrainings im Junioren- und Leistungssportbereich aufnehmen. Die Juniorenteams bis Stufe U15 durften sich bereits ab Ende Januar treffen und Übungen mit entsprechendem Abstand durchführen. Die Verantwortlichen und Spielenden sind mit grossem Einsatz und Freude bei der Sache und sind froh, dass sie sich auch im Ernstkampf messen dürfen.

Für die restlichen Aktivmannschaften wird es keine Aufnahme der Trainings und Meisterschaft geben. Die Saison wurde abgeschlossen. Sobald wir vom Kanton grünes Licht erhalten, kann mit der aktiven Vorbereitung auf die Saison 2021/2022 begonnen werden.

Die Geschäftsleitung blieb in der spielfreien Zeit selbstverständlich weiterhin aktiv und verlängerte u.a. die Trainierverträge mit den NLB-Verantwortlichen Dominic Bleuer und Cyril Gehrig. Auch die Kaderplanung für die folgende Saison ist mehrheitlich abgeschlossen. Der Stamm bleibt zusammen und wird durch nachrückende Junioren ergänzt.

Dazu läuft die Planung für die neue Mehrzweckhalle im Schönaureal weiter. In der

von der Gemeinde eingesetzten Planungskommission vertritt unsere Wünsche und Anliegen TK-Chef Peter Stähli. Dank dem Einbezug der künftigen Benutzer, dürften Fehlplanungen minimiert und die zur Verfügung stehenden Mittel optimal verwendet werden.

Auf und davon

Danny Walder, unser ehemaliger Trainer und Obmann, hat sich im Herbst 2018 von uns verabschiedet, um in seiner zweiten Heimat eine neue Existenz aufzubauen. Dass Covid auch in Canada ein einschneidendes Thema ist, erfahren wir in seiner interessanten Story.

Ein grosses Dankeschön

Merci für die grosse Unterstützung, die wir in sportlicher, ehrenamtlicher und finanzieller Hinsicht auch in diesen Zeiten geniessen dürfen.

Wir sind froh, dass mit der zunehmenden Immunisierung ein Ende der notwendigen Schutzmassnahmen naht und wir uns alle hoffentlich im Spätsommer, zu Beginn der nächsten Spielzeit, wieder frei bewegen können.

Jürg Gerber

Sponsorenwettkampf 2021

Am 17. Februar 2021 fanden sich leider keine SpielerInnen der Aktiv- und Juniorenmannschaften des TV Steffisburg Handball und auch keine HelferInnen zum traditionellen Sponsorenwettkampf in der Musterplatzhalle ein.

Als Sonderlösung wurde der Event wegen der Covid-19 Pandemie nur virtuell durchgeführt. Da die Saison 2020/21 nur auf Junioren- und NLB-Stufe «einigermassen» stattfinden konnte werden die reduzierten Beiträge auch nur von diesen Teams erhoben und in die Rechnung einfließen.

Mit den besten Ergebnissen konnten folgende SpielerInnen, von der Geschäftsleitung je einen SportXX-Gutschein entgegennehmen:

- **Mattia Harlacher** (U15) als Junior mit dem höchsten Sponsorenbeitrag
- **Jan Jaggi** (U17) als Junior mit dem zweithöchsten Sponsorenbeitrag
- **Janes Karlen** (NLB) als Aktiver mit dem höchsten Sponsorenbeitrag

Herzlichen Dank an alle Spielerinnen, Spieler und Sponsoren. Wir hoffen auf eine normale Durchführung des Wettkampfs im 2022.

Die Geschäftsleitung

GERBER DRUCK

**Ihr Partner
für raffinierte
Medien.**

kreativ, inspirierend

Gerber Druck AG

Bahnhofstrasse 25, 3612 Steffisburg

T 033 439 30 40, F 033 439 30 45

info@gerberdruck.ch, www.gerberdruck.ch





Mit modernen Reisecars im In- und Ausland
für Sie unterwegs!

MEISTER
carreisen

Mittlere Strass 65
CH 3600 Thun
Telefon 033 222 40 40

info@meister-reisen.ch
www.meister-reisen.ch

Landi
T H U N
Genossenschaft
www.landithun.ch

Neues entdecken...



Standorte:

Steffisburg, Uetendorf, Mühlethurnen, Rüeggisberg und Linden

☎ 058 476 90 00 ✉ zentrale@landithun.ch



Bohrungen AG

Behagliche Wärme aus der Erde für unsere Zukunft

www.geo-bohrungen.ch

Geo-Bohrungen AG
Elsternweg 6
3612 Steffisburg
Tel 033 335 55 01



Krebser

INSPIRIERENDE
BÜROLÖSUNGEN.

krebser.ch

Führungscrew vom «Eis» in der nächsten Saison (2021/22)

Der TV Steffisburg stellt die Weichen für die nächste Saison: Sowohl Chef-Coach **Dominic Bleuer** als auch Co-Trainer **Ciril Gehrig** verlängern ihre Zusammenarbeit um weitere zwei Saisons. Die Vereinsleitung ist sehr glücklich über die Vertragsverlängerungen mit den beiden Trainern der ersten Mannschaft.



Der 36-jährige **Dominic Bleuer** betreut die Mannschaft bereits seit 6 Jahren. Er ist nach wie vor sehr motiviert, seine Arbeit weiter zu führen und den, im letzten Jahr eingeleiteten Umbruch, weiter voranzutreiben.



Der langjährige NLB-Spieler **Ciril Gehrig** ist in der letzten Saison zum Team gestossen. Er hat sich rasch integriert und wertvolle Impulse gelie-

fert. Die beiden Trainer harmonieren ausgezeichnet miteinander und ergänzen sich perfekt. Sie haben das Team weiterentwickelt, bilden die talentierten Perspektive-Spieler aus und wollen mit der Mannschaft nun die nächsten Schritte vollziehen. Das Duo ist mit viel Herzblut, Begeisterung und Freude dabei und sie geniessen bei der Mannschaft eine hohe Akzeptanz.

Deshalb war für die Vereinsleitung rasch klar, den eingeschlagenen Weg weiter fortzusetzen und die erfolgreiche Zusammenarbeit zu verlängern.



Die Partnerschaft im Bereich Athletik und Physiotherapie mit REactive bleibt ebenfalls bestehen. Der TV Steffisburg ist froh, dass **Mark Kruisheer** dem Team auch zukünftig zur Verfügung steht und die Spieler in diesen wichtigen Bereichen professionell betreut.



Leider hat der langjährige Team-Manager **Markus Drollinger** zum Saisonende hin seinen Rücktritt bekanntgegeben. Mit seiner umtriebigen, engagierten und zuverlässigen Art wird er eine grosse Lücke hinterlassen. Die Vereinsleitung ist bemüht, eine geeignete Nachfolge zu finden. An dieser Stelle schon mal ein grosses «Merci Markus!».



**BESTELLE
JETZT DEN
TEAMSPORT-
KATALOG
2019**

HUMMEL ESSENTIALS

DIE NEUE HUMMEL GO-KOLLEKTION

hummel Schweiz AG - Ruessenstrasse 6 - 6340 Baar - info@hummelschweiz.ch

B Apparatebau AG BERGER

Berger Apparatebau AG
Glättemühleweg 24
3613 Steffisburg
033 439 47 47
033 439 47 40
info@berger-steffisburg.ch
www.berger-steffisburg.ch

Anlagen- und Apparatebau: Rohrleitungsbau / Behälterbau / Maschinenbau / Stahlwasserbau / Schwimmbadtechnik / EMP-Schutz / Montagearbeiten / Profilbiegen / Spezialanfertigungen

Blechbearbeitung: Laserschneiden 2000x4000x25mm / Abkanten bis 5000mm/ Runden / Scheren

Verarbeitung: Stahl, CNS, Kupfer, ALU, Nickel, Titan, Hochnickellegierungen, verschleissfeste Materialien

Zulassungen: Zertifizierte Schweißer/ Druckbehälterbau/ Eindringprüfung PT2 / EN-1090 EXC3 / EN-15085 CL2



SCHMUTZ SÖHNE AG THUN



Mittlere Strasse 70
3600 Thun
033 / 227 27 27
033 / 227 27 28

*24 - Stunden - Notfallservice
079 / 334 00 83*

[www. SchmutzThun .ch](http://www.SchmutzThun.ch)

- Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Schachtentleerung
- Rohrreinigung / -fernsehen
- Strassen- / Flächenreinigung
- Kranarbeiten
- Hebebühnen
- Lagerräume
- Möbel- / Spezialtransporte



Livestream mit Tücken

Neu werden seit dieser Saison sämtliche Spiele unserer ersten Mannschaft via Livestream – handballTV.ch – des SHV übertragen.

Gerade in der jetzigen Corona-Situation (Spiele ohne Zuschauer) ist es natürlich eine sehr willkommene Alternative, ein Handballspiel trotzdem live verfolgen zu können. Aber auch wenn wir wieder vor Zuschauern spielen können, wird der Livestream ein praktisches Angebot bleiben. Wenn der eine oder andere Fan keine Zeit hat in die Halle zu kommen, so hat er stets die Möglichkeit, das Spiel live oder zeitversetzt im Internet zu verfolgen.

Um diesen Service bieten zu können, braucht es die entsprechende Hardware, Software

und ganz wichtig: ein Team, welches damit umzugehen weiss.

Zurzeit tragen wir unsere Heimspiele in der Lachenhalle aus. Wenn unser Spiel vor oder nach demjenigen von Wacker stattfindet, wird es mit der hoch professionellen Ausrüstung von Wacker Thun übertragen. Dabei unterstützt unser Team jeweils die Crew von Wacker TV.

Falls dies nicht der Fall ist, besitzt der TV Steffisburg eine eigene, wenn auch deutlich bescheidenere Ausrüstung. Diese wird dann jeweils vor dem Spiel aufgebaut. Das heisst: die Kamera aufzubauen und richtig mit dem PC zu verbinden. Der PC muss ins halleninterne Netzwerk eingebunden werden, so kann dann der Liveticker ebenfalls mit übertragen werden. Wenn alles richtig ange-

schlossen ist, muss noch die entsprechende Software geladen werden – und schon ist alles für die Übertragung bereit.

Natürlich sind wir nicht ganz gefeit vor den Tücken der Technik. Da ist dann jeweils die fachmännische Hilfe von Markus Siegenthaler gefragt. Beim Heimspiel gegen Handball Stäfa war es uns zum Beispiel nicht möglich, eine Verbindung zum Liveticker herzustellen. Selbst Markus musste schlussendlich kapitulieren. So erfolgte die Übertragung schliesslich ohne eingblendete Resultate (wofür wir uns selbstverständlich entschuldigen). Kameramann Patrick Zahnd rückte ab und zu mal die Anzeigetafel ins Bild, damit die Zuschauer einigermassen über den aktuellen Spielstand informiert waren.



Hoch professionelle Wacker TV Handkamera.



Die beiden Geschäftsleitungsmitglieder Markus Siegenthaler am «Regiepult» und Patrick Zahnd an der Kamera.



**Grossenbacher Stephan
Carrosserie & Spritzwerk
Bootsreparaturen & Zubehör
3613 Steffisburg
Telefon 033 437 28 18**

GERBER DRUCK

Ihr Partner für raffinierte Medien.

kreativ, inspirierend

Gerber Druck AG

Bahnhofstrasse 25, 3612 Steffisburg

T 033 439 30 40

info@gerberdruck.ch

www.gerberdruck.ch



ZAUGG BAU

Wir bauen auf Partnerschaft.

Wir unterstützen den
Thuner Sport!

ZAUGG BAU AG

Allmendingen-Allee 2

3608 Thun, Tel. 033 334 22 55

www.zauggbau.ch



Herausforderung angenommen!

In der Vorschau auf die aktuelle Saison wurden unsere Tugenden «Leidenschaft, Herzblut und Kollektivität» als Schlüssel zum Erfolg hervorgehoben. Wenn diese Tugenden Tag für Tag im Training sowie in den Spielen gezeigt werden, haben wir eine Chance in der sehr kompetitiven Liga zu bestehen.

Die zahlreichen neuen Spieler integrierten sich gut in die Mannschaft und diese wuchs von Woche zu Woche zusammen. So lernten wir uns immer besser kennen, konnten Spielabläufe optimieren und das Verständnis, gemeinsam zum Erfolg zu kommen, wuchs immer mehr. Schlussendlich freuten wir uns auf die Herausforderung, als klarer Underdog die Meisterschaft in der Nationalliga B bestreiten zu dürfen.

Die hohe Leistungsbereitschaft und die Intensität im Training zahlten sich augenscheinlich aus. Schlugen sich das Team gegen Mannschaften aus den vorderen Plätzen mehrheitlich formidabel, konnten mit einem unglaublichen Finish in Biel und dem Auswärtssieg gegen Birsfelden die ersten Punkte gesammelt werden. Zudem schlugen wir uns im Cup mehr als respektabel und sammelten dadurch zusätzliche Spielpraxis. Es zeigte sich, dass wir im Vergleich mit den Gegnern nicht weit entfernt waren und un-

sere Tugenden tatsächlich etliche Gegner vor grössere Probleme stellten. Die Entwicklung der Mannschaft war sehr erfreulich. Wir waren überzeugt, in der Liga bestehen zu können und es war offensichtlich: Herausforderung angenommen!

Nachdem uns das Coronavirus wieder mal einen Strich durch die Rechnung machte, versuchten wir das Beste aus der Situation herauszuholen. Anstatt den Kopf in den Sand zu stecken, nahmen die Jungs die Herausforderung an und bis zur Weihnachtspause konzentrierten wir uns auf die Eckpunkte individuelle Entwicklung und Athletik. Dabei wurde der Fokus auf die individuellen Defizite und die Förderung der Variabilität gesetzt. Trotz dem Wissen, keine Spiele bestreiten zu dürfen, waren alle weiterhin hochmotiviert und konzentriert bei der Arbeit. Diese erfreuliche Einstellung half, das Beste aus der Situation zu holen und so konnten sich viele einzelne Spieler trotz fehlender Spielpraxis positiv weiterentwickeln. Diese Arbeits-einstellung, die Lernbereitschaft sowie die Dankbarkeit, trotzdem trainieren zu dürfen, waren die Schlüssel zu dieser positiven Entwicklung.

Die Mannschaft wurde im Frühjahr weiter gefordert. So durfte nur noch in Kleingruppen und nur Outdoor-Athletik trainiert wer-

den – dies war sicherlich für einen Mannschaftsportler schwierig zu akzeptieren. Weiter wurde eine gewisse mentale Müdigkeit sichtbar – zehrt doch die aktuelle Situation bei allen an den Nerven. Zusätzlich war lange nicht klar, ob die Meisterschaft überhaupt nochmals anläuft oder ob wir nicht doch besser für die nächste Saison trainieren wollen. Nichtsdestotrotz haben sich die Spieler auch auf diese Widrigkeiten einstellen können und mittlerweile stehen wir wieder unter normalen Trainingsbedingungen in der Halle. Die Freude darüber war riesig und diese Freude und Dankbarkeit waren auch in den Trainingsleistungen ersichtlich.

Der Restart ist nun bereits Geschichte und wir hoffen, euch liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, wenn auch die meisten zu Hause vor dem Bildschirm, Freude zu bereiten. Ich bin überzeugt, dass die Mannschaft wieder einen Schritt vorwärts gemacht hat und unsere Tugenden Leidenschaft, Herzblut und Kollektivität wieder etliche Teams vor Probleme stellen. Wir sind bereit zu zeigen, dass wir in diese Liga gehören und nehmen diese Herausforderung gerne an.

*Ciril Gehrig,
Assistenz-Trainer 1. Mannschaft*



Tea Room Spatz

Familie F. Amstutz

Oberdorfstrasse 3 • 3612 Steffisburg
Telefon 033 437 77 70 • Laden 033 437 27 37

Öffnungszeiten:

| | |
|----------------------|-------------------------|
| Dienstag bis Freitag | 7.00 – 18.30 Uhr |
| Samstag | 7.00 – 14.00 Uhr |
| Sonntag | 8.00 – 12.00 Uhr |
| Montag | geschlossen |

Elektrograuguss & Sphäroguss

- Maschinenbauguss
- Werkzeugmaschinenenguss
- Bauguss

- Pumpenguss
- Fahrzeugbauguss



Giesserei Thun Kilchhofer AG

Mittlere Strasse 56

CH-3600 Thun

Telefon 033 222 24 65

Telefax 033 223 42 56

info@giesserei-thun.ch

www.giesserei-thun.ch



Geschäftsstelle Steffisburg

Glockentalstrasse 6, 3612 Steffisburg

033 439 90 00, AXA.ch/steffisburg

2. Mannschaft

Ein kleiner Rückblick vom «Zwöi»

Wie schreibt man einen Bericht für den Harzfinger, ohne dass gefühlt ein Jahr kein Handball gespielt wurde? Über was soll der Autor dieser Zeilen überhaupt schreiben, wo es doch um Handball gehen soll. Natürlich steht auch im «Zwöi» Handball an erster Stelle, jedoch genauso wichtig ist die gemeinsame Zeit, welche bei einer Auswärtsfahrt oder nach dem Training verbracht wird. Diese lockeren Gespräche im Zug, in der Garderobe oder nach dem Spiel in einer Bar vermissen die Zulgtaler zum Teil noch mehr als das gemeinsame Gewinnen und Verlieren.

Für manche Spieler kam dieser Abbruch auch nicht ungelegen, so konnten sie sich von Verletzungen erholen und hatten mehr Zeit für andere Hobbies oder auch, um einen anderen Beruf an einem anderen Ort auszuüben. So der Fall bei unserem Bierbaron Atze, welcher die Wintersaison im Wallis als Pisten-Bully-Fahrer verbrachte (siehe Bild

unten). Während andere schliefen, präparierte er die Pisten für den nächsten Tag. Was bedeutete, dass sich sein Tagesablauf ganz atypisch gegenüber demjenigen der Feriengäste im Wallis gestaltete. Freizeit am Morgen und Nachmittag, Arbeitsbeginn um 17 Uhr. Abendessen erst um Mitternacht oder je nach Wetterverhältnissen noch später. Trotz der weissen Ablenkung vermisste unser Bierchef das Handballspiel und musste sein Lieblingsmenü (Nüsslersalat mit Speck und Ei, Teigwaren mit einem Plätzli) während des Lockdowns alleine geniessen.

Während Atze zum ersten Mal von Zuhause ausgezogen ist und selber für den Einkauf und alles andere sorgte, bekam ein anderer Spieler während der spielfreien Zeit Zuwachs in der Familie.

Dabei wurde im Hause von Mamfi bereits ab Tag eins geschaut, dass ein zukünftiger Linkshänder für den TVS heranwächst. Mit Tricks, wie das Essen nur mit der linken Hand

zu sich zu nehmen, sollte der junge Mann auf eine Laufbahn am rechten Flügel oder sogar im rechten Rückraum vorbereitet werden.

Nebst dem Handball an sich, wurden auch gemeinsame Besuche in verschiedenen Gourmet-Tempeln (zum Beispiel die «Goldene Möwe») der Westschweiz vermisst. Um diese halbwegs zu ersetzen, war der Pizzakurier eine beliebte Alternative.

Nun hoffen wir, dass auch die 2. Garde des TVS bald wieder in einen einigermaßen geordneten Trainingsbetrieb starten kann. Denn wie die zwei Beispiele zeigen, vermissen wir das Spiel, aber genauso vermissen wir das Zusammensein im Team vor, während und nach dem Spiel resp. Training!

Blibet gsund u hoffentlech bis gli!

Fürs «Zwöi»: Säne



Atze als stolzer Pisten-Bully-Fahrer im Wallis.

Mit GENERALI
bleiben sie immer
am Ball!



GENERALI Versicherungen

Generalagentur Christoph De Jeso
Burgstrasse 20, 3601 Thun

Einfach



GENERALI



Aufmerksam
und
persönlich

Ein Ziel: Ihre Sicherheit. Speziell für verantwortungsvolle Lenkerinnen und Lenker geht nichts ohne persönliche Beratung, unkomplizierte Leistungen und zuverlässigen Qualitätsservice.

Gerne informieren wir Sie im Detail und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Generalagentur Fred Schneider

Länggasse 2A, 3601 Thun
Tel. 058 357 17 17, Fax 058 357 17 18
www.allianz-suisse.ch/fred.schneider

Ihre Berater:

Hans Grunder, Mobile 079 656 40 39
Fernando Imboden, Mobile 079 440 63 72

An Ihrer Seite von A-Z.

Allianz 

*SCHÜTZEN****



Willkommen in unserer Genuss - Oase!

Alte Bernstrasse 153 • CH-3613 Steffisburg
Telefon 033 439 40 00 • Fax 033 439 40 09
info@schuetzen-steffiburg.ch • www.schuetzen-steffisburg.ch



Reissverschluss Schnallen Bänder Faden

jurop
jurop.ch - Ihr Näh- und Handarbeitsshop

jurop AG
Zelgstrasse 85
3661 Uetendorf
Tel 033 335 55 01
E-Mail: info@jurop.ch

Kordeln Stoffe

10% Schulrabatt

GERBER DRUCK

**Ihr Partner für
raffinierte Medien.**

kreativ, inspirierend

Gerber Druck AG

Bahnhofstrasse 25, 3612 Steffisburg

T 033 439 30 40, F 033 439 30 45

info@gerberdruck.ch, www.gerberdruck.ch



Coiffure



Oberdorfstrasse 14
3612 Steffisburg



Wir freuen uns
auf Ihren Anruf

033 437 60 27

HANSEN
BERGER
STEFFISBURG

MODE
Damen- und Herrenmode • CALIDA-Shop

...auch in grossen Grössen
im Unterdorf
gratis Parkplätze – rollstuhlgängig
PRO-Bon – WIR

www.mode-haensenberger.ch

Bauimpuls AG

Jägerweg 3

3627 Heimberg

Tel. 033 439 71 00

Fax 033 439 71 01

info@bauimpuls.ch

www.bauimpuls.ch

Filiale Interlaken:

Kammistrasse 11

3800 Interlaken

solartech



Bauimpuls AG

Kompetenz Gebäudehülle

Flachdach

Steildach

Fassade

Spenglerei

Blitzschutz

Flüssigkunststoff

Gerüstbau

Solartechnik

Kundendienst



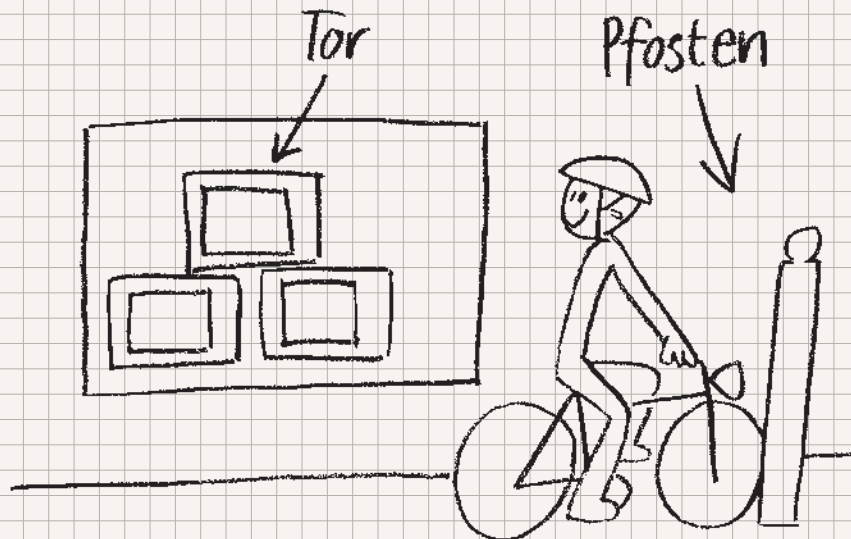
Hauenstein
Heizung Lüftung Sanitär

Der innovative Partner

Pikett
033 439 10 08

U. Hauenstein · Heizung Lüftung Sanitär AG
3612 Steffisburg · Telefon 033 439 10 00
www.hauensteinag.ch · info@hauensteinag.ch
Ein Betrieb der U. Hauenstein Holding AG

Schadenskizze



Was immer kommt – wir helfen Ihnen rasch
und unkompliziert. **mobiliar.ch**

Generalagentur
Thun
Bälliz 62
Postfach 38
3602 Thun
T 033 226 88 88, F 033 226 88 87
thun@mobiliar.ch, www.mobiliar.ch/thun

die Mobiliar

Ein guter Wurf!



werben im
Thuner Amtsanzeiger

Amtlicher Anzeiger für den Verwaltungskreis Thun

U17 Lakeside Steffisburg/Wacker Regio

Neustart nach Corona

Die Freude war riesig, als wir unsere Saison 2020/21 neu aufnehmen durften. Die verschiedenen Trainings wurden mit viel Freude und Einsatz absolviert. Die Hygienemassnahmen konnten gut eingehalten werden und auch an die Maskenpflicht gewöhnten wir uns.

Neuaufnahme der Meisterschaft

Wir haben unsere zwei ersten Heimspiele mit einer sehr guten und konzentrierten Leistung abgeschlossen. Die Jungs zeigen grossen Willen, miteinander zu kämpfen und zu siegen. Leider fehlen uns, um das restlose Handballfeeling zu geniessen, die Zuschauer – hoffen wir auf bessere Zeiten.

Nun wünschen wir uns, dass wir die Saison nahtlos und erfolgreich abschliessen können. Die Freude an unserer Sportart ist nach wie vor ungetrübt.

Dominic Bühlmann

www.tvsteffisburghandball.ch



Tea Room Spatz

Familie F. Amstutz

Oberdorfstrasse 3 • 3612 Steffisburg
Telefon 033 437 77 70 • Laden 033 437 27 37

Öffnungszeiten:

| | |
|----------------------|-------------------------|
| Dienstag bis Freitag | 7.00 – 18.30 Uhr |
| Samstag | 7.00 – 14.00 Uhr |
| Sonntag | 8.00 – 12.00 Uhr |
| Montag | geschlossen |

28 Jahre



**KERNBOHRUNGEN UND
BETONFRÄSEN**

Gehrig & Salzmann GmbH
Steffisburg:
Telefon 033 438 22 21

Herrenschwanden:
Telefon 031 302 65 18

**Wir lösen Ihre Probleme prompt +
sauber!**



Die **NetZulg AG**
wünscht viel
Wettkampfglück
und keine harzigen
Spiele.

www.netzulg.ch

100%



aus erneuerbaren
Energiequellen



U15 Lakeside Steffisburg/Wacker Regio

Am 26. Januar 2021 ging es endlich wieder los mit dem Training. Für die Trainer ist das Tragen der Maske während den Trainings Pflicht, während die Junioren/innen die Maske freiwillig tragen können. Die Auflagen waren zu Beginn so einschränkend, dass an ein gewöhnliches Handballtraining nicht zu denken war. Es durften nur Übungen gemacht werden, welche einen Mindestabstand von 1,5 Metern sicherstellten. So ging es vornehmlich um Übungen im Bereich Passen, Täuschungen ohne Gegner und Gegenstoss.

Erst anfangs März, aufgrund der ersten Lockerungen, durften wir dann wieder richtig Handball trainieren, also mit Körperkontakt und auch wieder gegeneinander spielen. Dies war die Voraussetzung, dass ab dem 10. April der Meisterschaftsbetrieb wieder aufgenommen werden konnte. Es wurde aber den Eltern überlassen, ob sie ihre Kinder daran teilnehmen lassen wollen. Aufgrund der positiven Rückmeldungen war für uns

klar, dass wir spielen können. Somit werden wir bis anfangs Juni sechs Spiele, in einer Hin- und Rückrunde, gegen Wacker Thun 2, die HG Bödeli und die SG Visp-Visperterminen 2 austragen. Aufgrund der Auflagen von Bund und Kanton finden alle Spiele leider ohne Zuschauer statt.

Seit Mitte März und bis zu den Sommerferien unterstützt uns Phipu Gäumann in den Mittwoch-Trainings mit seinem Fachwissen. Das Trainerquartett war, wie das Team auch, gespannt, wie sich die lange Pause auf die Leistung der einzelnen Spieler ausgewirkt hat. Das erste Spiel, noch vor den Frühlingferien, gegen Wacker Thun 2 gab darauf eine Antwort. Eine gewisse Startnervosität war vorhanden. Diese wurde aber nach kurzer Zeit abgelegt und es entwickelte sich ein spannendes und unterhaltsames Spiel. Leider schlichen sich im Verlauf des Spieles immer wieder technische Fehler ein oder man schaute beim Abschluss nicht darauf was der gegnerische Torhüter macht. Da wir dazu in

der Verteidigung die wendigen Wackerspieler teilweise nicht wie gewünscht aufhalten konnten, resultiert schlussendlich doch eine Niederlage aus diesem Duell. Es waren aber viele gute Ansätze erkennbar und die Spieler/innen, welche noch im U13-Alter sind, wurden nahtlos integriert.

Im Spiel Ende April im Wallis hatten wir noch einen zusätzlichen Gegner, nämlich einen Ball mit Haftmittel. Bereit im Herbst, vor der dem coronabedingten Meisterschaftsunterbruch, bekundeten wir gegen die Walliser Mühe. Auch dieses Mal lagen wir bereits in der Pause mit 9 Toren in Rückstand. Dieses grosse Manko konnten wir auch in der 2. Halbzeit nicht ausgleichen und verloren das «Harz-Spiel» klar mit 32:18.

*Für das Trainergespräch:
Lorenz Bützer*

Learn Handball

Nach einer ersten Kontaktaufnahme durch Viktor Glatthard, ehemaliger Spieler von TV Steffisburg Handball und Wacker Thun, im Februar 2021 fand Mitte März via Teams eine digitale Einführung von Learn Handball statt.

Unter fachkundiger Leitung von Viktor Glatthard und Andy Schmid wurde den zahlreich teilnehmenden Junioren-Trainer/innen sowie Junioren-Verantwortlichen von TV Steffisburg Handball, Wacker Thun und Rotweiss Thun die Learn Handball App vorgestellt.

Die App bietet vorgefertigte Handballtrainings und Trainingspläne für Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren an. Alle Übungen sind als Videos verfügbar.

Die Trainingsprogramme und Übungen von Learn Handball wurden von einigen der besten Trainer und Spieler der Welt entwickelt – in enger Zusammenarbeit mit Bjarte Myrhol, Mannschaftskapitän der norwegischen Nationalmannschaft und dem fünffachen Bundesliga-MVP Andy Schmid.

Die Learn Handball App zeichnet sich durch seine einfache Bedienung aus. Die grosse Vielfalt an unterhaltsamen und lehrreichen Trainings in der grossen Übungsbibliothek sollen die Trainer bei der Planung und Durchführung abwechslungsreicher Trainings inspirieren und unterstützen. Die fertigen Trainingspläne mit vollständigen Trainings-

einheiten pro Woche können 1 zu 1 übernommen werden oder individuell angepasst und/oder ergänzt werden.

Die ersten Feedbacks unserer Junioren-Trainer/in fielen durchaus positiv aus.

Dank der Unterstützung der Mobiliar und des Schweizerischen Handball Verbandes ist die Nutzung der Learn Handball App für die Handballvereine in der Schweiz kostenlos.

<https://www.learnhandball.com/de/startseite>

*Junioren Verantwortlicher TV Steffisburg Handball
Thomas Stettler*

Oberdorfstrasse 7
3612 Steffisburg
Telefon 033 437 12 01
www.flowersandfun.ch

flowersandfun

blumen & bistro



Kaffeegenuss in spezieller Umgebung

Geniessen Sie in unserem Bistro oder im verträumten Garten
einen Kaffee oder einen Tee begleitet von unserem
hausgemachten Gebäck.

Von Montag bis Freitag bieten wir ein abwechslungsreiches
Mittagsmenü oder auch diverse Salate an.

Bei uns finden Sie immer eine grosse Auswahl an Pflanzen,
Sträussen, Gestecken sowie speziellen Geschenkideen.

Öffnungszeiten: Mo – Fr 08.00 – 18.30 Uhr / Sa 08.00 – 16.00 Uhr

Spezielle Geschenke für jede Gelegenheit

Herzlichen Dank unseren treuen Sponsoren!

Matchball und Matchpatronate

AGH, Steffisburg • Alteco Informatik, Gwatt-Thun • Autohaus Thun-Nord AG, Steffisburg • Bildhauerwerkstatt Jonas Brandenburg, Steffisburg • Bühler Dällenbach Ingenieure AG, Steffisburg • Bürki Electric AG, Steffisburg • CMM Sponsoring + Werbung AG, Zug • FDP.DieLiberalen Steffisburg • Gafner AG Transporte + Umzüge, Thun • Galli AG Heizung und Sanitär, Steffisburg • Galli Metallbau AG, Steffisburg • Garage Balmer, Latterbach • Gasthof Rössli Dürrenast, Thun • Gemeinderat Marcel Schenk, Steffisburg • Gfeller & Huber GmbH, Radio-TV, Steffisburg • intermediem.ch, Heimenschwand • Isenschmid AG, Thun • Investorengruppe Sport Thun • Krankenkasse Steffisburg, Steffisburg • Leibundgut Urs, Thierachern + Di Dodo Antonio, Thun • Nova Reisen, Steffisburg • Pfister Toni, Steffisburg • Spycher und Riesen, Notare Rechtsanwälte, Steffisburg • Stähli Peter, Heimberg • TDT Textildruck Thun GmbH

Donatoren und Gönner

100-er Club, Steffisburg • Bangerter Friedli & Partner, Thun • Faoro Carlo + Antoinette, Thun • Gäumann-Tüscher Annemarie, Oberhofen • Gemeinderat Marcel Schenk, Steffisburg • Gerber Getränkehandel AG, Heimberg • Grossniklaus Hansulrich, Steffisburg • Häberli Kurt, Mamishaus • Hofmann Martin, Steffisburg • Hofmann Tony, Münchenbuchsee • Jurop AG, Uetendorf • Kummer Robert, Uetendorf • Meister Carreisen, Thun • Pfister Peter, Steffisburg • Schneeberger Willy, Steffisburg • Schürch Willi, Thun • Stähli Peter, Heimberg

Jackpot Junior

Gemeindeverband Anzeiger Verwaltungskreis Thun • Probst Optik, Thun • Spycher und Riesen, Notare Rechtsanwälte, Steffisburg

Transparent-, Banden- und Bodenwerbung:

Autohaus Thun-Nord AG, Steffisburg • Blumen Gerber & Co., Steffisburg • Bühler + Dällenbach Ingenieure AG, Steffisburg • Bürki Electric AG, Steffisburg • Comvation, Thun • Die Mobiliar Thun • Feuz Innenausbau AG, Blumenstein • Frei Fördertechnik AG, Rubigen • Galli AG Heizung und Sanitär, Steffisburg • Galli Bäckerei-Confiserie, Steffisburg • Gemeinde Steffisburg • Gemeindeverband Anzeiger Verwaltungskreis Thun • Gerber Druck AG, Steffisburg • Hardy Kundenmaler, Steffisburg • ISP Elektro Solution AG Wymann Elektro, Steffisburg • Krankenkasse Steffisburg, Steffisburg • Krenger Schriften, Steffisburg • Landi Thun, Steffisburg • Loretan Metallbau AG, Wattenwil • Messerli Bauteam AG, Steffisburg • NetZulug AG, Steffisburg • SportXX Migros, Schönbühl • STI Bus AG, Thun • Urs Hauenstein Heizung Lüftung Sanitär AG, Steffisburg • Valiant Bank AG, Steffisburg

Spielsponsoren:

AVAG, Thun • Café Bar Zentral, Thun • Central Apotheke, Thun • Chillounge, Thun • Coiffure Rapunzel, Steffisburg • Elbe + Giovannelli Architektur, Bern • fahrBar, Thun • Frauchiger AG, Münsingen • frischknecht ag, gwatt-thun • Gafner AG, Gwatt-Thun • Galli Metallbau AG, Steffisburg • Garage Schneiter AG, Spiez • Investorengruppe Sport Thun • Martin Lüthi Spenglerei, Steffisburg • MICASA • Mitko, Maler & Gipser, Gunten • OBI • REACTIVE Physiotherapie, Gwatt-Thun • Swiss Circle-IT, Thun



zeier
FARBENREICH

J. Zeier AG
Malermeister
Moosweg 22
3645 Gwatt
Telefon 033 336 30 20
info@zeier.ch
www.zeier.ch



Johner
elektro solar kontroll

Johner Elektro AG
Burgfeldweg 13
3612 Steffisburg
033 222 40 28

johner-elektro.ch

wir machen mehr aus energie

johner-solar.ch

O E T T E R L I & K I E N E R

Dres. med. dent. — Eidg. dipl. Zahnärzte
Spezialisten SSO für Rekonstruktive Zahnmedizin

Marktgasse 18 3600 Thun
Tel 033 / 223 37 35 Fax 033 / 223 40 24
mail@oetterli-kiener.ch www.oetterli-kiener.ch

- Abdeckung aller Gebiete der modernen Zahnmedizin
- Spezialisierung in Rekonstruktiver Zahnmedizin inklusive Implantologie
- **NEU AUCH MIT KIEFERORTHOPÄDIE** bei Frau Dr. med. dent. Eva Graf, Fachzahnärztin für Kieferorthopädie
- Attraktive Öffnungszeiten von 7:00 bis 20:00 Uhr
- Langjährige Betreuung durch dieselben Behandler
- Prophylaxe und Prävention durch ein erfahrenes Team aus 8 Dentalhygienikerinnen

RENAULT E-TECH



ENTDECKEN SIE DIE RENAULT
ELEKTRO- UND HYBRIDMODELLE



 **AUTOHAUS**
THUN-NORD

Bernstrasse 119, 3613 Steffisburg
Tel. 033 439 55 55, www.autohaus-thun.ch

«Kleines Paradies in Canada»

Mit diesem Titel im Inserat des «market place» von Facebook fing mein Abenteuer an. Von Klein an verbrachte ich meine Ferien in meinem Geburtsland Canada und wollte dort einmal leben. Das war wegen Familie, Beruf und Handball nicht möglich. Aus gesundheitlichen Gründen war ich gezwungen, mich beruflich neu zu orientieren. So traf ich mich im Juli 2017 mit dem Schweizer Verkäufer. Nach einigen Abklärungen war das für canadische Verhältnisse «kleine!» (5.5 Hektare) Paradies gekauft. Das Grundstück liegt an der Ostküste von Nova Scotia, etwa 2 Autostunden vom Flughafen Halifax entfernt. Der grössere Teil einer Halbinsel liegt an zwei geschützten Buchten des Atlantiks. Eine davon eignet sich wegen der geringen Tiefe bestens für Badespass mit der ganzen Familie. Der grösste Teil ist Wald, den es zu bewirtschaften gilt.

Im Oktober 2017 sah ich zusammen mit meinem Sohn Rick für eine Woche das Ganze zum ersten Mal in Echt. Auf dem Land standen ein abbruchreifes altes Farmhaus und ein achteckiges notdürftig eingerichtetes Cottage sowie auf der seichten Buchtseite ein Bootshaus (ehemals Hangar für ein Wasserflugzeug).

Es entstand der Plan, ein Wohnhaus sowie ein kleineres Ferienresort mit einer 100m² grossen Ferienwohnung (FeWo), inkl. zwei

Schlafzimmern sowie mit fünf Abstellplätzen für grosse Camper zu bauen. Zudem sollte das Cottage Gästen zur Verfügung stehen. Im Mai 2018 galt es innerhalb zwei Wochen mit meinem Sohn Mark Details – besonders auch für den Bau – zu klären. Die Pläne des Wohnhauses waren klar und wir entschieden uns dafür, ohne Bauplan (ist in Canada möglich!) eine grössere Doppelgarage mit Büroteil und darüber liegendem Loft zu erstellen.

Nachdem der Auswanderungstermin mit Oktober 2018 definitiv festgelegt war, suchte ich mir eine internationale Firma und versuchte einen Überblick über meine Umzugsgegenstände zu gewinnen. Es war der grösstmögliche (40 Fuss Highcube) Container nötig. Ich musste mich auch um den Transport meiner drei Huskys kümmern. Es sollte ein schwieriger Teil werden: durch die Grösse meines Rüden (Box war zu gross, um ihn mit einzuchecken) und wegen drei Hunden (es gibt nur Platz für zwei Hunde im gleichen Flieger auf Inlandflügen). Eine Tiertransportfirma wurde beauftragt. Die Transportpreise pro Hund lagen in der Höhe von Erstklassflugtickets – dafür waren sie aber sehr gut betreut und sicher.

Von Montreal aus ging es in einem SUV, mit den drei Hundeböden und unserem Gepäck in Richtung des neuen Heims. Rick hat mich

in den ersten 5 Wochen begleitet und war mir eine grosse Entlastung. Nach einer Übernachtung in New Brunswick – in den meisten Hotels/Motels sind Hunde kein Problem – erreichten wir am späteren Nachmittag noch bei Tageslicht die neue Adresse.

Einen Monat zuvor hatten die Aushebungsarbeiten begonnen. Leider kämpften wir von Beginn an mit Wetterproblemen. Es hatte im September extrem stark geregnet und der Hügel war voll mit Wasser. Wir mussten beim Garagen/FeWo-Gebäude zwei Meter tief ausbaggern und ein Fundament mit Stein und Kies erstellen. Der Winter kam schon Anfang November, viel früher als sonst (Februar). Es wurde mehrere Monate unter -20 Grad kalt. Der Bodenfrost verzögerte die Bodenarbeiten bis in den Frühling 2019. Die Hunde und ich mussten viel länger im kleinen und nicht heizbaren Cottage verweilen. Die knapp über Null Grad im Inneren und auch die Enge haben mir auf Dauer stark zugesetzt. Im Februar war es dann so weit und wir konnten tagsüber die Garage nutzen. Ich durfte mehrmals die grosse Hilfsbereitschaft der Einheimischen kennenlernen. So stand, als wir an einem Freitagnachmittag bei strömendem Regen vom Einkauf nach Hause kamen, das Cottage inklusive Innenräumen 10 cm im Wasser. Obwohl es schon Freitagabend war und die Leute normalerweise die Woche ausklingen lassen, kam



Ihr Spezialist für Sportoptik



seit 1984

Steffisburg | 033 437 11 92 | kyburzoptik.ch

galli

Austrasse 42
3612 Steffisburg
www.galli-ag.ch

- Sanitär
- Heizung
- Reparatur-Service

Tel. 033 439 01 20
Fax 033 439 01 29
info@galli-ag.ch

Ihr regionaler Elektropartner

Installation | Service | Automation



ISP Electro Solutions AG
Oberdorfstrasse 8
3612 Steffisburg
Tel 033 439 06 06
www.ispag.ch

wenger wohnen

*wohnen schlafen
polster- und nähatelier*

*möbel teppiche vorhänge
bettwaren boutique*

jürg wenger-stelzer
unterdorfstrasse 36
ch-3612 steffisburg
telefon 033 437 32 85
www.wenger-wohnen.ch



Ausblick über die beiden Gebäude (Umschwung inzwischen fertig) auf die grössere Bucht.

eine Baggerfirma und legte ums Cottage einen provisorischen Kanal. Leider gab es ums Cottage herum keine Drainagen, was wir später änderten. Im Juni 2019 konnte ich mit den Hunden endlich ins Wohnhaus einziehen. Beim Einräumen der mitgebrachten Möbel aus dem Container konnte ich auf die tatkräftige Unterstützung von Mark, seiner Freundin Anna und meinem besten Freund Rolf zählen.

Da ich nicht wusste, wann das Haus und die Ferienwohnung bezugsbereit werden, konnte ich keine Werbung für Gäste machen. Trotzdem kamen im Oktober ein paar Freunde, welche die FeWo erfolgreich getestet haben. Ich habe mich rasch über Buchungen von Schweizern, Deutschen und Canadianern freuen dürfen. Leider kam «der Virus» und alle mussten ihre Buchungen stornieren. Mein Plan, soziale Kontakte zu Gästen zu haben und die Deckung der Nebenkosten, wurde vernichtet. Auch dieses Jahr dürfte es schwierig werden, dass Gäste anreisen können.

Hauptsaison ist hier der späte Frühling bis in den späten Herbst; obwohl auch der Winter mit den tollen Landschaftsbildern (zugefrorene Buchten) seinen Reiz hat. Man kann im Winter den Atlantik schlecht für Freizeitaktivitäten wie Fahren mit Jetskis, Booten, und Kanus oder Fischen nutzen sowie auch nicht, um Wale oder Seehunde zu beobachten. Das ganze Jahr über kann man auf den Tausenden Kilometern Naturstrassen in den Wäldern wandern oder mit Quads/Motorrädern herumfahren und so die unendliche Na-

tur geniessen. Sowohl auf dem Grundstück oder bei Ausflügen in die Wälder begegnet man Tieren in freier Wildbahn, wie zum Beispiel Hirschkühen mit ihren Jungen, Hasen, Baumstachelschweinen, Coyoten, Schwarzbären, Waschbären, Wieseln und zahlreichen Streifen- sowie Eichhörnchen. Auch einen Rotluchs habe ich schon gesehen. Die Tiere sind eher scheu und stellen eigentlich bei richtigem Verhalten keine Gefahr dar.

Es gibt aber auch sehr viele Sehenswürdigkeiten, wie zum Beispiel die Bay of Fundy, die mit 16 Metern den höchsten Tidenunterschied hat oder Cape Breton, eine Halbinsel, die als Naturschutzgebiet und auch kulturell sehenswert ist. Halifax hat einen tollen Hafen und eine sehenswerte Festung; die Southshore mit zum Beispiel dem Städtchen Lunenburg mit den farbigen Häusern und vieles mehr...

Meine Erkenntnisse

Bauarbeiten

Es wird stabil gebaut, aber total anders als in Europa. Es gibt viele Freiheiten für Bauherren, aber auch einige Vorschriften (Elektrik, Abwasser, Isolation), die unbedingt eingehalten werden müssen. Übrigens wird hier nicht über eine Zaunhöhe diskutiert. Die Bauarbeiter müssen regelmässig kontrolliert werden. Inzwischen habe ich den 5. Sanitärinstallateur und mit seinen Vorgängern fast alles Mögliche erlebt (Stundenabrechnung verdoppelt, falsche und schlechte Arbeit, Überforderung, usw.). Die Aushub- oder Baggerfirma hat über Wochen die Dreckhügel

von A nach B und von B nach C und danach wieder nach A verschoben, natürlich gegen Bezahlung! Jedes Anwesen hat seine eigene Quelle und sein eigenes Abwassersystem. Es wird viel gearbeitet, aber auch grossen Wert (inklusive der Vorgesetzten) auf eine ausgewogene Work-/Lifebalance gelegt. Bei Bedarf wird aber trotzdem auch an Feiertagen oder übers Wochenende gearbeitet.

Behörden

Der Umgang mit den Behörden ist viel entspannter als in Europa. Die Mitarbeiter müssen noch oft Formulare von Hand ausfüllen und es ist Vieles noch nicht technisch erfasst. Man wird hilfsbereit, freundlich mit viel Verständnis relativ rasch bedient, selbst von den Einreise- oder Zollbehörden.

Einwohner

Sehr freundliche, interessierte und hilfsbereite Menschen. Die Herzlichkeit zu Hunden, speziell zu Huskys ist besonders. Nicht selten verlassen Leute ihren Arbeitsplatz (selbst die Kassiererin bei einem Drive Thru), um nach einem Foto mit den Huskys zu fragen oder um sie zu kraulen. In Europa bin ich oft ängstlichen Menschen begegnet und wurde mit drei Huskys skeptisch angeschaut.

Gastronomie

Kulinarisch ist die Küche in Nova Scotia eher bescheiden und in der direkten Umgebung gibt es keine Restaurants. Interessant sind die günstigen Hummer und Jakobsmuscheln oder generell die zahlreichen frischen Fische direkt ab Boot. In den grösseren Orten, speziell in Halifax, gibt es auch sehr gute Restaurants.

Verkehr

Autofahren ist hier absolut entspannend, weil es weniger Verkehr und mehr Platz hat. Es sind zwar grössere Distanzen zurückzulegen, man wird aber auf der Fahrt nicht gestresst. Schweizer, die hierher auswandern, müssen sämtliche Fahrprüfungen, inklusive Theorie neu machen. Deutsche können ihren Führerschein umtauschen! Hat da die Schweizer Regierung schlechter verhandelt als die Deutsche?

Kosten

Die Kosten für Internet/Telefon sowie Versicherungen sind viel teurer als in Europa. Dafür sind die Lebenshaltungskosten deutlich tiefer und man bekommt so mehr fürs Geld.

NEUE ABENTEUER ZUM GREIFEN NAH.

**SportXX -
Ihr Partner
für die nötige
Ausrüstung!**

SportXX Filialen in Ihrer Nähe:

Thun - Zentrum Oberland
Bern - Marktgasse
Schönbühl - Shoppyländ

Bern Brünnen - Westside
Brügg - Centre

👉 sportxx.ch

SPORTXX
MIGROS

**PROBST**
OPTIK



Die besondere Art Brille zu tragen
Probst Optik · Marktgasse 17 · 3600 Thun
www.probst.ch

Es gäbe noch Vieles mehr zu erwähnen. Ich gebe euch gerne persönlich Auskunft oder helfe beim Suchen und Kaufen eines schönen Grundstückes im Wald oder mit See-/Meeranschluss. Ich könnte mit den gemachten Erfahrungen auch einen Bau vor Ort betreuen und vereinfachen.

Möchtet ihr gerne Zeit in der Natur in Ruhe und mit einer wunderschönen Aussicht auf die Bucht verbringen sowie Einiges auf dem Wasser, im Wald oder der Region erleben, dann kann die voll eingerichtete FeWo (eigene Waschmaschine/Tumbler, Kaffeemaschine, geeignet bis zu 6 Personen) gerne bei

mir gebucht werden. Ich unterstütze euch auch bei der aktiven Freizeitgestaltung mit meinem individuellen Service.

Heute geht es mir vor allem gesundheitlich gut. Die Meeresluft sowie das entspannte Leben haben einen sehr guten Einfluss auf mein Befinden.

Ich danke allen, die mich bei meinem Umzug so stark unterstützt haben. Besonders danke ich meinen Söhnen Mark und Rick, meinen engsten Freunden und den Nachbarn in Oberstocken. Auch der Geschäftsleitung und den Mitgliedern des TV Steffisburg Handball gilt mein Dank für die Unterstützung und das

Verständnis, das mir in der nicht alltäglichen Situation entgegengebracht wurde. Ohne euch hätte ich mein Projekt nicht realisieren können. Ich vermisse Euch.

Ich freue mich, viele von euch bald in Spanish Ship Bay, Nova Scotia persönlich begrüßen zu dürfen. Bleibt gesund!

Euer Danny Walder
92 MacKinley Point Road, Spanish Ship Bay,
NS, Canada
d.walder@me.com



Wohnzimmer der Ferienwohnung.



Winteraussicht aus der Ferienwohnung auf die zugefrorene Bucht.



Häufige Morgenstimmung.



Grace, Hally und Gismo (v.l.n.r) – die drei Huskys in ihrem Element.

GO SCHALTEN STEUERN

Innovativ und leistungsfähig

Unsere elektrotechnischen Produkte stehen weltweit im Einsatz: Haupt- oder Unterverteilungen, Prozess- oder Maschinensteuerungen – Bürki Electric entwickelt und baut für Sie die massgeschneiderte Lösung.

Bürki
Electric

CH-3613 Steffisburg ■ www.buerki-electric.ch